

如何為您的孩子規劃人生？

孩子在人生路上要走多遠，取決於今天為孩子有否充足儲備。

孩子在成長中將會經歷不同的人與事，由牙牙學語到進入幼稚園、升讀小學、中學及大學，父母都想與子女共同面對。無論今天他們位於哪一個人生階段，作為父母的您，必定預留最好的給他 她。現在我們的儲備足夠嗎？

今時今日，除了孩子要面對升讀本地大學的激烈競爭外，父母也想讓孩子於升學時可以擴闊視野，海外升學亦成為父母及孩子的另一選擇。然而，海外升學的學費高昂，全面周詳的安排必不可少。我們一起來看看以下數字：

國家估計每年大學學費(學士學位)、住宿及膳食開支(港元)



* 假設兌換率為1GBP:9.537HKD; 1USD:7.763HKD; 1AUD:5.963HKD; 1CAD:5.812HKD
資料來源：教育局 - 生涯規劃網頁：
https://careerguidance.edb.hkedcity.net/edb/opencms/lifeplanning/further-studies/non-local/non-local-further-studies/?_locale=zh_HK
非本地升學講座 2016 - 英國, 非本地升學講座 2016 - 加拿大
(以上數字僅供參考, 並受通脹、市場及匯率變動及其他相關因素所影響。)



您的終身伙伴
YOUR LIFE PARTNER

投資策略、紅利釐定方針及紅利實現率：

在一般情況下，中銀人壽所投資的主要市場包括(但不限於)北美、歐洲及亞洲市場。本計劃下保單的資產主要包括以下資產：

	比例	
	綻放人生收益壽險計劃	非凡人生終身壽險計劃
固定收益工具或有息證券(包括但不限於政府及企業債券等)	60%-80%	30%-50%
增長型資產(包括但不限於股權類投資、互惠基金、物業投資等)	20%-40%	50%-70%

以實現長遠投資目標為目的，中銀人壽在其絕對酌情權下，保留權利在市場前景及狀況顯著變化時調整前述資產分佈，或進行包括但不限於再保險安排等其他財務安排。中銀人壽以投資於以保單貨幣計值的資產為目標。如資產用以計值的貨幣與保單貨幣不相同，中銀人壽有機會利用衍生工具管理匯率風險的影響。

有關最新的投資策略，請參閱中銀人壽網頁www.boclife.com.hk。

紅利之釐定方針：

分紅保險計劃讓保單持有人有機會藉收取紅利的形式，分享中銀人壽分紅人壽保險業務的部分利潤，以獲得長遠回報的潛在機會。為達至以上目的，中銀人壽會投資於多種經中銀人壽審慎挑選的資產組合，以平衡風險。資產組合一般以固定收益投資及股權類投資為主。

紅利的實際派發金額乃根據中銀人壽政策內所指定的盈餘分配方法所決定，而相關政策則建基於中銀人壽過往的經驗及對未來分紅人壽保險業務的長期展望來制訂。紅利金額主要取決於中銀人壽在分紅人壽保險業務的整體表現，考慮因素包括投資回報、理賠率、續保率及營運開支。紅利的實際金額由中銀人壽的委任精算師根據上述公司政策作出建議，並得中銀人壽董事會審批後為準。

獲派發的週年紅利可積存於中銀人壽生息。有關息率(紅利積存利率)是按市場狀況及中銀人壽預期投資回報釐定。

基於以上因素的影響，紅利及紅利積存利率並非保證及可能會較銷售時所提供之保單利益說明內所演示的較高或較低。

若閣下希望知道中銀人壽之紅利釐定方針及過往派發紅利的資料作參考用途，可瀏覽以下網址www.boclife.com.hk/ps。請留意過往紅利表現並非其未來表現的指標。

人民幣及美元保險的風險聲明：

人民幣及美元保單涉及匯率風險。人民幣或美元兌港幣匯率可升可跌，故若以港元計算，人民幣或美元保單的保費、費用及收費(如適用)、戶口價值、退保價值及其他利益將隨匯率而改變。人民幣或美元兌港幣匯率以中銀人壽不時運作的以市場為基礎的兌換率為準，可能與銀行的牌價不同。客戶如選擇以港元繳付人民幣或美元保單的保費，或要求承保機構以港元支付人民幣或美元保單的戶口價值、退保價值或其他利益，可能會因匯率的變動而蒙受損失。**人民幣兌換限制風險** - 人民幣保險受匯率波動的影響而可能產生獲利機會及虧損風險。客戶如將人民幣兌換為港幣或其他外幣時，可能受人民幣匯率的變動而蒙受虧損。(只適用於個人客戶)目前人民幣並非完全可自由兌換，個人客戶可通過銀行賬戶進行人民幣兌換的匯率是人民幣(離岸)匯率，是否可以全部或即時辦理，須視乎當時銀行的人民幣頭寸情況及其商業考慮。客戶應先考慮及了解因此在人民幣資金方面可能受到的影響。(只適用於企業客戶)目前人民幣並非完全可自由兌換，企業客戶通過銀行進行人民幣兌換是否可以全部或即時辦理，須視乎當時銀行的人民幣頭寸情況及其商業考慮。客戶應先考慮及了解因此在人民幣資金方面可能受到的影響。

- ### 其他主要風險：
- 保單權益人應在保費繳費年期內按時繳交保費。如所需金額(如保費)未能於中銀人壽指定之寬限期(如適用)完結前繳交，保單有可能終止或失效。惟須受自動保費貸款(如適用)(中銀人壽將自動從不能作廢價值內以貸款形式墊繳保費)及不能作廢條款限制(如適用)。如因未能繳付保費導致保單被終止或失效，保單權益人可領取的退保價值可能低於已繳總保費及失去保單所提供的保障。
 - 在以下任何一種情況發生時，中銀人壽有可能在保單到期前終止保單：
 - 受保人身故；或
 - 中銀人壽批准保單權益人書面要求退保；或
 - 於保費寬限期後保單失效；或
 - 不能作廢價值少於零(如適用)；或
 - 中銀人壽已支付或將會支付的賠償總額已經達至保單所有保障之賠償上限(如適用)。
 - 實際的通脹率有機會較預期高，因此，您所獲發金額之實際價值可能會較低。

備註：

1. 綻放人生收益壽險計劃及非凡人生終身壽險計劃有多種保單貨幣可供選擇，詳情請參閱產品小冊子及建議書。上述例子假設客戶投保之保單貨幣為美元，以上金額以美元折換港元計算，並假設美元兌港幣匯率為1:7.763。客戶如以非保單貨幣繳付保費，匯率須按繳付保費時由中銀人壽釐定的匯率而釐定。同樣，如利益是以非保單貨幣結算及支付，所支付的利益金額亦按支付時由中銀人壽釐定的匯率而釐定。匯率價格可能隨時有顯著變化，並會影響以非保單貨幣支付的保費或利益金額。詳情請參閱「人民幣及美元保險的風險聲明」之部分。如保單權益人未能在保費繳費年期內的保費寬限期(自首期保費後，每次繳費到期日起計31天或由中銀人壽不時決定的限期)完結前繳付應繳保費，保單將被終止，惟須受自動保費貸款(中銀人壽將自動從不能作廢價值內以貸款形式墊繳保費)及不能作廢條款限制。有關條款的詳情，請參閱中銀人壽發出的產品小冊子及保單條款。如保單於期滿前被終止或提早退保，保單權益人可領取的現金價值總額可能低於已繳保費。以上舉例之數字或會與實際數字有所出入，詳情請參閱產品小冊子及建議書的說明摘要。以上例子僅供參考之用，不應被視為中銀人壽向任何人士要約、招攬、建議或邀請購買任何中銀人壽的保險產品或服務。

綻放人生收益壽險計劃備註：

2. 綻放人生收益壽險計劃之保費繳費年期有5年、8年、12年或20年以供選擇。保單權益人可以年繳、半年繳、季繳或月繳方式繳付保費。

- 由第2個保單週年日起，保單權益人於保單生效期間及受保人在生時的每個保單週年日，可獲派發保證可支取現金(相等於投保額6%)直至受保人100歲。保單權益人必須按時全數繳付相關保單年度的應繳保費，方可收取保證可支取現金。保單權益人可於保單生效期間提取部分或全數累積的保證可支取現金及/或其累積利息(如有)或保留保證可支取現金於保單內積存生息。保證可支取現金的積存年利率並非保證，並可能不時被調整。該被提取的金額即不再計入保單的現金價值總額及身故賠償總額的一部分，保單之現金價值總額及身故賠償總額將相應減少。詳情請參閱中銀人壽發出的產品小冊子、保單文件及條款。
- 綻放人生收益壽險計劃之例子僅供參考之用。預期現金價值總額假設以現時美元保單積存年利率4.25%計算。以上例子假設於保障年期內所有應繳保費已全數如期繳付，每個所擬定之部分款項提取於相關保單年度開始時行使及並無作出保單貸款。舉例之數字並非保證及不可作為對將來價值之預測。計劃保障之內容，以實際保單合約條款為準。詳情請參閱產品小冊子、建議書及中銀人壽發出的保單文件及條款。綻放人生收益壽險計劃為分紅保單，惟週年紅利(如有)及其積存利率、以及終期紅利(如有)並非保證，並可能不時被調整。週年紅利及終期紅利為非保證及可能是零，而過往表現亦非未來表現的指標，實際獲發的金額可能較估計為高或低，中銀人壽有權不時作出更改。保單權益人可於保單生效期間選擇提取週年紅利(如有)及/或積存利息(如有)。被提取的週年紅利(如有)及/或利息(如有)將不再積存成為保單的現金價值總額及身故賠償總額的一部分，同時，保單之現金價值總額及身故賠償總額將相應減少。終期紅利(如有)將於第7個保單週年日(如保費繳費年期為5年)/第10個保單週年日(如保費繳費年期為8年、12年或20年)起於受保人不幸身故或退保時派發；或於保單期滿時派發。現金價值總額包括保證現金價值、累積保證可支取現金及其累積利息(如有)、累積週年紅利及其累積利息(如有)及終期紅利(如有)。有關詳情請參閱產品小冊子及建議書內的說明摘要，或向中銀香港分行職員查詢。
- 非凡人生終身壽險計劃備註：
- 非凡人生終身壽險計劃之保費繳費年期有5年或10年以供選擇。保單權益人可以年繳、半年繳、季繳或月繳方式繳付保費。
- 於第20個保單週年日起，保單權益人可選擇全數提取保單之現金價值總額，保單權益人除可以一筆過方式支取外，亦可與中銀人壽簽訂新安排，將保單的全數或部分現金價值總額保留於中銀人壽積存生息至受保人100歲。如受保人於上述新安排生效期間身故，中銀人壽會提供身故賠償相等於積存金額加人民幣5,000/美元750。當保單的現金價值總額被提取後，保單及有關的保障包括人壽保障便會被終止。而有關的現金價值總額有機會少於已繳付的保費。保單終止後，客戶方可選擇與中銀人壽簽訂新安排，選擇將保單部分或全數的退保價值保留於中銀人壽積存生息，而該新安排(包括但不限於新安排下的身故賠償)只可按中銀人壽所訂定的細則及獲得中銀人壽的書面批准後方可行使，以及須受中銀人壽發出的正式保單文件及條款所限制。此外，在新安排下的積存戶口利率並非保證，中銀人壽有權隨時作出更改。以上例子中新安排下預期積存金額假設以年利率4.25%積存生息，舉例之數字並非保證及不可作為對將來價值之預測。有關詳情請向中銀香港分行職員查詢。
- 非凡人生終身壽險計劃之例子僅供參考之用。預期現金價值總額假設以現時美元保單積存年利率4.25%計算。以上例子假設(i)於保障年期內所有應繳保費已全數如期繳付；(ii)未有提取任何週年紅利(如有)；(iii)及並無作出保單貸款。舉例之數字並非保證及不可作為對將來價值之預測。計劃保障之內容，以實際保單合約條款為準，詳情請參閱產品小冊子、建議書及中銀人壽發出的保單文件及條款。非凡人生終身壽險計劃為分紅保單，惟週年紅利(如有)及積存利率(該積存利率不適用於終期紅利(如有))、以及終期紅利(如有)並非保證，並可能不時被調整，而過往表現亦非未來表現的指標，實際獲發的金額可能較估計為高或低，中銀人壽有權隨時作出更改。如保單權益人選擇提取週年紅利(如有)及/或積存利息(如有)，被提取的週年紅利(如有)及/或利息(如有)將不再積存成為保單的現金價值總額及身故賠償總額的一部分，保單的現金價值總額、退保價值及身故賠償總額將相應減少。首個保單週年日的週年紅利(如有)將於第2個保單年度的保費全數繳付後開始派發。終期紅利(如有)將於第3個保單週年日或之後於受保人身故(如適用)或退保；或於保單期滿時派發。於保單有效期間及在保單已有積存保證現金價值的前提下，保單權益人可向中銀人壽退還保單以取得保單之退保價值。該退保價值相等於保證現金價值，加上累積週年紅利及其累積利息(如有)；加上終期紅利(如有)；減去欠款(如有)。有關詳情請參閱產品小冊子、建議書內的說明摘要及向中銀香港分行職員查詢。

- ### 重要事項：
- 綻放人生收益壽險計劃及非凡人生終身壽險計劃由中銀人壽承保。中銀香港為中銀人壽委任的主要保險代理銀行。
 - 中銀人壽已獲保險業監管局授權及監管，於中華人民共和國香港特別行政區經營長期業務。
 - 中銀人壽保留根據受保人及申請人於投保時所提供的資料而決定是否接受或拒絕有關投保綻放人生收益壽險計劃及/或非凡人生終身壽險計劃申請的權利。
 - 綻放人生收益壽險計劃及非凡人生終身壽險計劃受中銀人壽發出的正式保單文件及條款所限制。各項保障項目及承保範圍、條款及除外事項，請參閱相關保單文件及條款。
 - 中銀香港以中銀人壽之委任保險代理身份分銷人壽保險產品，有關人壽保險產品為中銀人壽之產品，而非中銀香港之產品。
 - 對於中銀香港與客戶之間因銷售過程或處理有關交易而產生的合資格爭議(定義見金融糾紛調解計劃的金融糾紛調解中心職權範圍)，中銀香港須與客戶進行金融糾紛調解計劃程序；而有關保險產品的合約條款之任何爭議，應由中銀人壽與客戶直接解決。

本宣傳品是中銀人壽搜集相關資料製作而成。由於本宣傳品部分資料源自第三者提供的信息，雖然本資料乃源自中銀人壽認為可靠的來源，但中銀人壽並不保證其準確性及時性，而有關資料亦可能是不完整或經簡化。所有刊登於本宣傳品的意見、預測及估計乃中銀人壽於出版日期前之判斷，如有任何修改將無需作事先通知。中銀人壽將盡力確保資料內容準確、完整及為最新資訊，但不會就資料來源的準確性及時性及/或因而引致的損失負責上任何責任。

若本宣傳品的中、英文版本有歧異，概以英文版本為準。

本宣傳品僅供參考，並只在香港以內派發，不能詮釋為在香港以外提供或出售或游說購買中銀人壽的任何產品的要約、招攬及建議。有關綻放人生收益壽險計劃及非凡人生終身壽險計劃詳情(包括計畫條款、細則、除外事項、保單費用及收費)，請參閱中銀人壽發出的產品小冊子、保單文件及條款。如有任何查詢，請聯絡中銀香港分行職員。

本宣傳品由中銀人壽刊發。

2018年3月編印
ISSUE/FS/03/0318

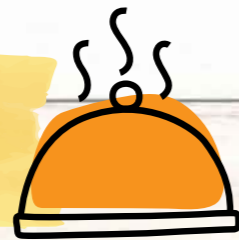
孩子學成歸來，作為職場初哥，薪酬可能難以追上通脹，想置業及成家立室，需要加倍努力。父母能夠做的，除了精神上默默支持孩子為事業打拚之外，財政上的支持當然同樣重要。

香港430至750呎私人住宅的大約售價(港元)



資料來源：
差餉物業估價署網頁 - 物業市場統計資料
(截至2016年10月份私人住宅 - B類單位平均售價)：
http://www.rvd.gov.hk/property_market_statistics/index.html
(以上數字僅供參考，並受通脹、市場變動及其他相關因素所影響。)

如何幫助孩子達成夢想?



機會是留給有準備的人。越早做好準備，訂定全面理財目標，再配合周詳的計劃，目標自然比別人快一步達到。中銀集團人壽保險有限公司(「中銀人壽」)的一系列人壽保險產品，協助父母為子女籌劃豐盛人生，幫助子女實現夢想。

下列例子乃假設並僅供舉例說明之用。實際保單現金價值會因應不同個案情況有所變更。

兒子傑仔
8個月

媽媽眼見香港樓市價格一直高居不下，擔心傑仔長大後將難以置業。通過財務需要分析後，媽媽決定為傑仔訂立一份長期人壽保險計劃，及早做好財務準備，為傑仔未來置業鋪路。

以中銀人壽的「非凡人生終身壽險計劃」⁶為例，此計劃為人壽保險計劃。若投保額US\$193,000¹(大約等值HK\$1,500,000)，每年保費大約等值HK\$15萬^{1,5}，供10年⁵，總保費大約等值HK\$150萬¹。

個案2



* 產品的合適性及投保金額須視乎客戶財務需要分析及其財務負擔能力的結果為準。

個案1



爸爸了解到現今香港學生於教育路上競爭激烈，幾乎每個學生都有參加補習班及課外活動充實自己。所以，爸爸為給予希希在學習及生活開支上最妥善的財務支持，及在希希長大後，可以為她實現更多人生目標，爸爸通過財務需要分析後，決定為希希訂立一份長期人壽保險計劃。

以中銀人壽的「綻放人生收益壽險計劃」⁶為例，此計劃為人壽保險計劃。爸爸可利用保單的保證可支取現金³，資助希希日後的學習及生活開支。於希希長大後，保單的預計現金價值亦將可作幫助她實現目標的後盾。

若投保額US\$62,032¹(大約等值HK\$481,554¹)，每年保費大約等值HK\$20萬^{1,2}，供8年²，總保費大約等值HK\$160萬¹。此保單會於第2個保單週年日起的每個保單週年日，派發相等於投保額6%的保證可支取現金(約等值HK\$29,000¹)直到受保人100歲³。



以上個案僅供舉例說明之用，有關其他人壽保險計劃資料，請立即與中國銀行(香港)有限公司(「中銀香港」)分行職員聯絡，了解您的財務及保障需要，訂定切合您需要的理財方案：
查詢電話：3988 2388
網址：www.bochk.com

* 產品的合適性及投保金額須視乎客戶財務需要分析及其財務負擔能力的結果為準。

註：
保單權益人須承受中銀人壽的信貸風險。若保單權益人於保單初期終止以上計劃及/或退保，其取回的收益金額可能遠低於已繳付的保費；本文所列舉的過往、現時、預計及/或潛在收益及/或回報(例如獎金、紅利、利息等)並非保證和僅作說明用途。將來實際所得收益及/或回報，可能低於或高於現時列出的收益及/或回報。